

ARBEITSAMT KOLIN
ÚŘAD PRÁCE V KOLÍNĚ

Datum des Poststempels.
Datum poštovního razítka.

P. T.

Auf Grund des § 1 der Reg. VO. vom 4. Mai 1942 über Massnahmen zur Lenkung der Arbeitskräfte (Slg. 154/42) werden Sie aufgefordert, zur Vervollständigung der Kartei die auf der anliegenden Postkarte vermerkten Fragen genau zu beantworten und von Ihrem Arbeitgeber bestätigen zu lassen. Die Antwortkarte ist sodann abzutrennen und binnen 3 Tagen nach Eingang dem Arbeitsamt zurückzusenden.

Unvollständige oder unrichtige Angaben oder Bescheinigungen oder verspätete Rücksendung der Karte werden mit Geldstrafe oder Gefängnis bestraft. Sollten Sie ohne Beschäftigung sein, ist dies zu vermerken und die Antwortkarte dennoch zurückzusenden.

Na základě § 1 vl. nař. ze dne 4. května 1942 o opatřeních týkajících se řízení pracovních sil (Sb. 154/42) vyzýváte se, abyste za účelem doplnění kartoteky zodpověděli přesně všechny otázky na připojené dopisnici a dal je potvrditi svým zaměstnavatelem. Odpovědní dopisnici pak oddělte a vraťte během 3 dnů po obdržení úřadu práce.

Neúplné, nesprávné údaje nebo potvrzení, nebo opožděné vrácení dopisnice trestá se peněžitou pokutou nebo vězením. Nejste-li zaměstnán, poznamenejte to na odpovědní dopisnici a vraťte ji i v tomto případě.

Arbeitsamt: KOLIN.
Úřad práce:

Im Auftrage:
Z příkazu:

